

۱) فعل های مضارع - در ۱۴ صیغه به خوبی می شناسیم

يَذُوبُ - يَذُوبَانِ - يَذُوبُونَ أَذُوبُ - تَذُوبُ
می رود می روند
می روم می رویم

این فعل ها بصورت مضارع اخباری ترجمه می شوند!

۲) فعل های مضارع منفی : لا يَذُوبُ : نمی رود لا تَذُوبُ : نمی رویم

* البته گاهی به جای لا می توانیم حرف نفی "ما" بیاوریم - ما يَذُوبُ : نمی رود

۳) فعل های مضارع مستقبل : سَيَذُوبُ : خواهد رفت سَتَذُوبُ : خواهم رفت

* البته گاهی به جای "س" - "سوف" می نویسیم - سوف يَذُوبُ خواهد رفت

۴) مضارع التزامی

برای ساختن مضارع التزامی در عربی از حرف خاصی قبل از فعل مضارع استفاده می کنیم

أَنْ (که) - كُنْ (تا) - لِي (تا) - حَتَّى (تا) - لِ (برای آنکه)

البته آن حروف فوق را می توانیم بطور مشترک "تا" ترجمه کنیم

أَنْ يَذُوبُ : تا برود / أَنْ يَكْتُبُوا : تا بنویسند / أَنْ يَجْلِسَ : تا بنشیند

همانگونه که ملاحظه می فرمائید مضارع التزامی در فارسی به شکل زیر ساخته می شود

می رود - تا برود، تا رود

توجه بیدار مهم : برای مطالعه بیشتر!

ملاحظه نمائید که حروف « اُن - لُن - کُن - لَکُنْ - حَتَّى - لَ » در ۶۰
حروف و عوامل ناصبه نامیده میشوند و در انتهای فعل مضارع تَضیراتی را
ایجاد میکنند . به این تَضیرات دقت کنید!

(۱ -) و (ن) از آخر مضارع حذف می‌گردد

مَثَل : يَقْرَأُ ← اُنْ يَقْرَأُ تا بخواند

يَجْلِسَانِ ← اُنْ يَجْلِسَانِ تا بنشینند

تَكْتُبِينَ ← لَکُنْ تَكْتُبِينَ تا بنویسید

يَدْخُلْنَ ← حَتَّى يَدْخُلْنَ تا داخل شوند

دقت فرمائید که حرف (ن) در صیغهای جمع مؤنث ضمیر متصل فاعلی
فعل می‌باشد و در هیچ شرطی حذف نمی‌گردد!

نکته : حرف « لَ » را حرف تَعْلِيل هم گویند . یعنی اغلب بعد از

یک فعل دیگر در جمله می‌آید تا علت آنرا بیان کند . مثال :

دَخَلْتُ الصَّفَّ لِأَقْرَأُ الدَّرْسَ : داخل کلاس شد تا درس بخوانم.

خانم دکتر

آنه ماري شيميل



آنه ماري شيميل از مشهور ترين سرق نسا سان به شمار مي آيد.
 نَعْدُ الدُّكْتُورَةَ «آنه ماري شيميل» من أشهر السُّبُورِيَّةِ
 در آلمان متولد شد و از هنگام کودکی این علاقه مندی به شعر عربی
 وُلِدَتْ فِي «ألمانيا» وَ كَانَتْ مُنْذُ طِفُولَتِهَا مُشْتَاقَةً إِلَى كُلِّ
 که به مسرق مربوط می شد بود و او تکلفتی ایران بود.
 ما يَرْتَبِطُ بِالشَّرْقِ وَ هِيَ مُعْجِبَةٌ بِإيران.
 یازده ساله بود و وقتی شروع به یادگیری زبان عربی کرد.
 كَانَ عُمْرُهَا خَمْسَةَ عَشَرَ عَامًا حِينَ بَدَأَتْ بِدِرَاسَةِ اللُّغَةِ

العَرَبِيَّةِ.

مدرک دکتر در فلسفه و مطالعات به دست آورد در حالی که ۱۹ سال داشت.

حَصَلَتْ عَلَى شَهَادَةِ الدُّكْتُورَاهِ فِي الفَلْسَفَةِ وَ الدِّرَاسَةِ الإِسْلَامِيَّةِ وَ هِيَ فِي الثَّاسِعَةِ عَشْرَةَ

زبان ترکی را فراگرفت و معلمی در دانشگاه آردکارا کردید.

من عمرها؛ تَعَلَّمَتِ اللُّغَةَ التُّرْكِيَّةَ وَ أَصْبَحَتْ مُدْرَسَةً فِي جَامِعَةِ أَنْقَرَةَ.

خانم شيميل جهان غرب مسیحي را برای فهمیدن حقایق دین اسلام و آگاهی

كَانَتْ شِيمِيلُ تَدْعُو الْعَالَمَ الْغَرْبِيَّ الْمَسِيحِيَّ لِفَهْمِ حَقَائِقِ الدِّينِ الْإِسْلَامِيِّ وَ الْإِطْلَاعِ عَلَيْهِ.

بر آن دعوت می کرد. و این کار مقام او را در دانشگاه های دولت های اسلامی

وَ هَذَا الْعَمَلُ رَفَعَ شَأْنَهَا فِي جَامِعَاتِ الدُّوَلِ الْإِسْلَامِيَّةِ.

بالا برد، پس به دکترای افتخاری از دانشگاه های سند

فَحَصَلَتْ عَلَى دُكْتُورَاهِ فَخْرِيَّةٍ مِنْ جَامِعَاتِ السُّنْدِ وَ إِسْلَامْ أَبَادَ وَ بِيشَاوَرِ وَ قَوْنِيَّةَ وَ طَهْرَانَ.

همانا که او زبان های زیادی را از جمله فارسی و عربی و

إِنَّمَا تَعَلَّمَتْ لُغَاتٍ كَثِيرَةً مِنْهَا الْفَارْسِيَّةُ وَ الْعَرَبِيَّةُ وَ التُّرْكِيَّةُ وَ الْإِنْجِلِيزِيَّةُ وَ الْفَرَنْسِيَّةُ وَ الْأُرْدِيَّةُ؛

را فراگرفت و به زبان فارسی سخنرانی می کرد.

وَ كَانَتْ تَلْقِي مَحَاضِرَاتٍ بِاللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ.

پس او مطالبی برای این عبارت بود

فَهِيَ كَانَتْ مِثَالًا لِهَذِهِ الْعِبَارَةِ:

انسان به هر زبانی یک انسان (دلیلی) است

«الإنسان بكلِّ لسانٍ إنسانٌ»